AEG

D 5000

DECT-Cordless téléphone convivial

D 7000

DECT-Cordless téléphone convivial avec répondeur incorporés

Française



Mode d'emploi


F
DEL
OK
1
2
ABC
3
DEF
4
GHI
5
JKL
6
MNO
7
PQRS
8
TUV
9
WXYZ
*
0
#
P
AEG

Eléments du commande Téléphone

- Touche “➔”,”←”, Chercher les fonctions
- Touche “📖“, Téléphoner avec l’annuaire
- Touche “✆“, Effacer, désactivation du micro
- Touche “☎“, Décrocher, raccrocher
- Touche “✧”, Ouvrir le menu, confirmation,
- Touche “📶“ Volume du combiné et mélodie de la sonnerie
- Touche “↗↗”, Répétition de la sélection

Voyant rouge de contrôle, -station de base

- s’allume,
  si la station de base et le récepteur sont correctement raccorder.

  si le récepteur est placé dans la station de base

Touche Paging

- appelle le récepteur

Félicitation!

Nous vous félicitions pour l’achat du **AEG D 5000/D 7000** équipé de la technologie digitale

Une station de base permet d’enregistrer jusqu’à 5 récepteur.

Ce téléphone DECT, aux formes esthétiques et pratiques, comprend de nombreuses caractéristiques les plus importantes:

Répondeur incorporé digital (valable seul pour AEG 7000)
Annuaire de téléphone
Répétition de la sélection
Écran
Différentes mélodies d’appel
Touche de sonnerie et volume d’écoute du récepteur réglable
Retransmission d’une communication

Rayon d’action
Le rayon d’action s’élève en plein air à env. 250 m, dans les salles fermées à env. 40 m

La réception peut varier selon l’emplacement de la station de base.

Française


VOL
OGM
MEMO
FULL
AEG

Élemente du commande répondeur

Voyant rouge de contrôle, -station de base

– s'allume,
si la station de base et le récepteur sont correctement raccorder.

si le récepteur est placé dans la station de base

Voyant vert de contrôle, -station de base

– LED afficheur, mémoire est pleine

Voyant rouge de contrôle, -station de base

– LED afficheu, nouveaux messages

– –/+ Vol, Réglage du volume

– "▶▶", OMG, répétition, saut en arriere , enrégistrer l'annonce

– "◀◀", Enrégistrer memo, saut en avant

– Touche Paging, appell le récepteur

– "X", Éffacement de messages

– "⏻", Activer désactiver le répondeur

– "🕒", Réglage de la date et de l'heure

Française

Française

Table de matières

Charger les accumulateurs 25

Consignes de sécurité

Premières utilisations 26
- Démarrer
- Activer /désactiver le récepteur 28-29
- Chercher le combiné
- Hors de portée
- Téléphoner
- Répétition de la sélection
- Recevoir un appel
- Parler les mains libres

Réglages
- Régler le volume sonore du combiné 29-30
- Mettre le microphone hors circuit
- Téléphones internes
- Retransmettre un appel
- Enclencher le verrouillage des touches
- Verrouillage des touches, désactiver
- Tonalité de touche, enclenchée, supprimée

Annuaire de téléphone
- Programmation de l'annuaire de téléphone 30-32
- Effacer un numéro de téléphone
- Téléphoner avec l'annuaire de téléphone
- l'annuaire, - modifier
- Mélodie d'appel, intensité de la sonnerie

Programmation
- Numéro d'appel urgent
- Langue 32-34
- Modifier le pin

Options de la station de base 34-36
- Reset
- Annonce de plusieurs combinés à la station de base
- Radiation d'un combiné

Répondeur 36-38
- Elément du commande
- Activer, désactiver
- Réglage, -date et heure
- Volume
- Nombre de sonneries
- Réglages des modes
- Dicter l'annone
- Effacement de l'annonce
- Ecouter de nouveaux messages
- Effacement de messages
- La fonction memo

46

Charcher les accumulateurs

Contenu de l'emballage

1 Récepteur

1 Station de base

1 Câble de raccordement pour téléphonie

1 Adaptateur pour réseau

1 Accumulateur

1 Mode d'emploi

Attention!

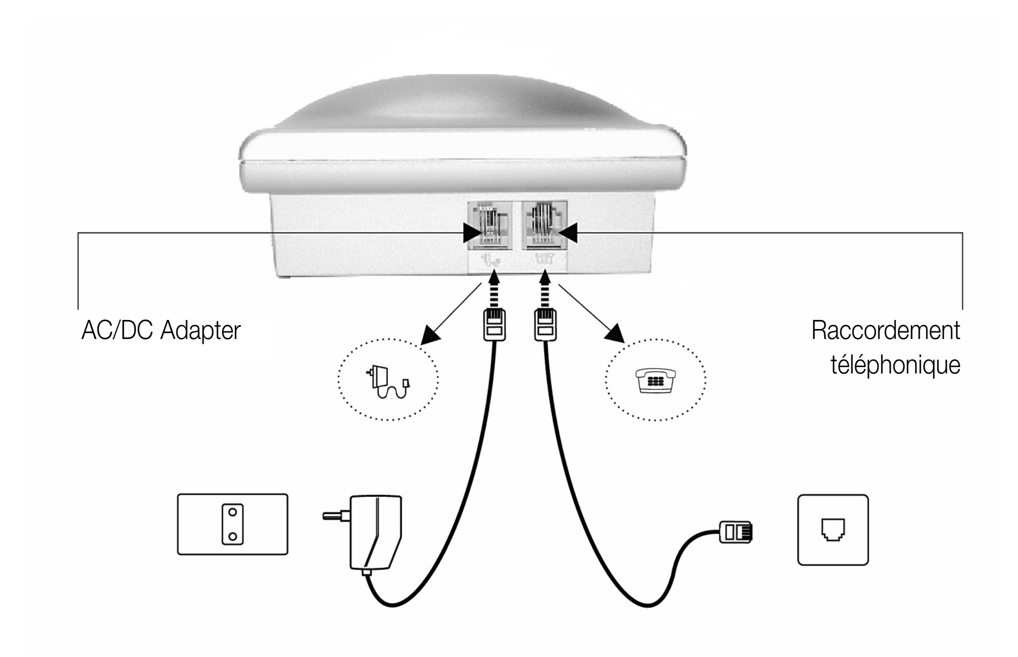
Utiliser seulement le câble d'origine qui fait partie de la fourniture.

Charger les accumulateurs

Les accumulateurs qui font partie de la fourniture **ne sont pas chargés**. Lors de la première charge, nous vous recommandons une recharge ininterrompue d'au moins 16 heures – indépendamment de l'affichage sur l'état de charge!

Les accumulateurs doivent être posés avec la polarité correcte

Le compartiment des accumulateurs contient les indications suivantes: "+", " –".
Les accumulateurs comportent également les inscriptions: "+", " –".
Il est recommandé de décharger régulièrement les accumulateurs de temps à autre. Les accumulateurs s'échauffent pendant la charge; cette procédure est normale et sans danger.



Consignes de sécurité

Accumulateur
Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestation de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement.

Marque CE
Cet appareil est prévu une exploitation sur le réseau analogique suisse. Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphonique publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. à votre opérateur. La conformité de l'appareil aux dispositions de base des directives applicables aux appareils téléphoniques raccordés au réseau public est attestée par la marque CE.

Support Hotline: 0900 55 50 77, CHF 2.50/Min.

Cet appareil ne supporte pas l'exposition directe aux rayons solaires, l'humidité, la chaleur, la poussière ainsi que les endroits instables. Il ne doit pas être posé à proximité de chauffages ou d'installations de climatisation. Utiliser uniquement les pièces d'origine livrées.

Débrancher les câbles de raccordement de la prise avant de commencer le nettoyage de l'appareil. Nettoyage avec un tissu légèrement humidifié. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants agressifs.

Ne pas stocker les disquettes, cartes de crédit et de téléphone à proximité du téléphone.

Eviter le contact avec les objets métalliques.

Ne pas dévisser l'appareil.

Utilisez seulement l'alimentation-secteur qui est livrée. Si l'unité d'alimentation n'est pas branchée ou en cas de panne de courant, la station de base de votre **AEG D 5000/ D 7000** n'est plus en état de fonctionner. En aucun cas, prière de ne pas utiliser des piles normales (non rechargeables), mais seulement les accumulateurs originaux (rechargeables); sinon, il est possible, le cas échéant,.que la paroi d'une pile soit détruite (dangereux).

Les prothèses auditives, pacemakers peuvent subir des dysfonctionnements. Consulter le médecin de famille ou des spécialistes avant l'utilisation.

Les appareils médicaux peuvent être influencés défavorablement dans leur fonction.

Le récepteur peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les appareils auditifs.

Ne pas installer la station de base dans la salle de douches,ni dans la salle de bains.

Ne pas utiliser le téléphone dans des environnements présentant un danger d'explosion (p. ex. ateliers de peinture).

Éliminer les accumulateurs rechargeables et le téléphone seulement dans des conditions écologiques conformes.

Donnez votre **AEG D 5000/D 7000** à un tiers seulement avec le mode d'emploi.

Française

Premières utilisations

Démarrer

- Raccorder la station de base au courant et introduire l’accumulateur rechargeable correctement dans le combiné.
- Placer le combiné dans la station de base. Avec le clavier et l‘afficheur tournés vers à l'arrière. Si le combiné est mis correctement dans la station de base, vous entendez 3 signaux sonores brefs.
- Avant d’utilise r votre **AEG D 5000/ D 7000** pour la première fois, charger les piles durant 14 à 16 heures.
- Installer la station de base dans un endroit central de la pièce.

Désactiver le récepteur

- Presser la touche “◈“.
- Presser la touche “←” ou “→” plusieurs fois.



- Presser la touche “◈“.

Activer le récepteur

- Presser la touche “◈“.



Chercher le combiné

- Presser brièvement la touche “Paging” de la station de base.

Le combiné sonne.

- Presser la touche “☎", la sonnerie s’arrête.

Hors de portée

Lorsque vous utilisez le téléphone au-delà de sa portée, vous entendez un son bas. La portée s'élève en plein air à env. 250 m, dans les salles fermées à env. 40 m.

La réception peut varier selon l’emplacement de la station de base.

Téléphoner

- Presser la touche “☎” et composer le numéro de téléphone avec le clavier.
- Presser la touche “☎” une nouvelle fois pour achever la conversation.

ou

- Introduire le numéro avec le clavier.
- Presser la touche “⌫” pour effacer le faux numéro.
- Presser la touche “☎”.
  Le numéro de téléphone est sélectionné.

Répétition de la sélection

“Le dernier numéro choisis est conservé en mémoire”.

- Presser la touche “☎”.
- Presser la touche “→→”.
  Le dernier numéro sélectionné apparaît dans l‘afficheur.
  Le numéro de téléphone est sélectionné.

Réglages

Répétition de la sélection
"Les 5 derniers numéros choisis sont conservés en mémoire".

- Presser la touche "➔➔", pour chercher le numéro souhaité.
- Presser la touche "☎". Le numéro de téléphone est sélectionné.

Recevoir un appel
"Lorsque le téléphone sonne, vous voyez sur l'afficheur s'il s'agit d'un appel interne ou externe." (INT ou Ext)

- Presser la touche "☎", pour prendre un appel.

Parler les mains libres
"Ce téléphone vous permet de vous entretenir par l'intermédiaire du haut-parleur et du microphone."

- Presser la touche "☎" et composer le numéro de téléphone avec le clavier.
- Presser la touche "➔"
- Presser la touche"➔" pour parler par l'intermédiaire du microphone.
- Presser la touche "☎", pour achever la conversation.

  ou placer le récepteur dans la station de base.

Régler le volume sonore du combiné
"Pendant la conversation téléphonique, vous avez la possibilité de régler le volume sonore du combiné de 1 à 5."

- Presser la touche "◢", pendant la conversation
- Presser la touche 1 à 5 . ("1" doucement, "5" fort)

Mettre le microphone hors circuit
"Utilisez cette fonction lorsque l'interlocuteur ne doit pas entendre ce qui se dit dans la pièce."

- Presser la touche "✆".



L'interlocuteur ne peut pas vous entendre. Pendant que le microphone est hors circuit.

- Presser la touche "✆" une nouvelle fois. L'interlocuteur vous entend de nouveau.

Téléphones internes
"Il est possible de téléphoner de façon interne entre 2 combinés, quand ils sont reliés à la même station de base. Lorsque 5 combinés sont annoncés à la même station de base, il est possible d'avoir 2 appels internes et 1 appel externe."

- Presser la touche "I⟡"



- Presser la touche "I⟡"



indiquer le numéro correspondant du combiné (de 1 à 4).

Le combiné correspondant sonne.

- Presser la touche “☎” pour achever la conversation.

Retransmettre un appel

“Il est possible de transférer un appel externe à un autre combiné.”

- Presser la touche ”◈”.



- Presser la touche ”◈”.



Indiquer le numéro du combiné correspondant.

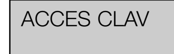
Effectuer le transfert complet avec la touche “☎”

Enclencher le verrouillage des touches

- Presser la touche”◈”.
- Presser la touche “←” ou “→”.



- Presser la touche ”◈”.



- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “←” ou “→” pour choisir la blocage.

CLV BLOQUE

Verrouillage des touches, désactiver

CLV BLOQUE

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “←” ou “→”

CLAVIER

- Presser la touche ”◈”.

ACCES CLAV

- Presser la touche ”◈”.

CLAV BLOQ

- Presser la touche “←” ou “→” et choisir

CLAV ACTIF

- Presser la touche ”◈”.

Tonalité de touche, enclenchée, supprimée

- Presser la touche ”◈”.
- CLAVIER ←” ou “→”
- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “←” ou “→”

BIP TOUCHE

- Presser la touche ”◈”.

- Presser la touche “🡐” ou “🡒”

BIP ACTIF

- Presser la touche “🡐” ou “🡒” et choisir entre activer ou désactiver.
- Presser la touche ”⟐”.

Programmation de l‘annuaire de téléphone

“Vous avez la possibilité de mémoriser 20 numéros de téléphone avec les noms. Chaque numéro peut être sauvegardé avec 25 chiffres et 10 lettres.”

- Presser la touche ”⟐”.
- Presser la touche “🡐” ou “🡒” plusieurs fois.

ANNUAIRE

- Presser la touche ”⟐”.

AJOUTER

- Presser la touche “🡐” ou “🡒” plusieurs fois.

NOM

- Presser la touche ”⟐”.

Presser les touches correspondant aux chiffres resp. aux lettres. Presser “A” 1 fois, presser “B” 2 fois, presser “C” 3 fois. Effacer chacune des lettres avec la touche ”✆” .

- Presser la touche ”⟐”.

après l'entrée d‘un nom.

Composer le numéro de téléphone.

- Presser la touche ”⟐”.
  Le numéro de téléphone est mémorisé.

Française

Effacer un numéro de téléphone

- Presser la touche ”⟐”.
- Presser la touche “🡐” ou “🡒” plusieurs fois.

ANNUAIRE

- Presser la touche ”⟐”.

RECHERCHER

- Presser la touche “🡐” ou “🡒” plusieurs fois.

EFFACER

- Presser la touche ”⟐”.

le numéro apparaît sur l‘afficheur.

- Presser la touche “🡐” ou “🡒” plusieurs fois, pour chercher le nom souhaité
- Presser la touche “✆”.

EFFACER?

- Presser la touche ”⟐”.
  pour confirmer l‘effacement.

Française

Téléphoner, - l'annuaire de téléphone

- Presser la touche "📖".
- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois, pour chercher le nom souhaité
- Presser la touche "☎".
  Le numéro de téléphone est automatiquement sélectionné.

l'annuaire, - modifier

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois.

ANNUAIRE

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois.

MODIFIER

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois, pour chercher le nom souhaité

DAVID 071 477 50 30

- Presser la touche "⇨".

DAVID – 071 477 50 30

- Presser la touche "✆" plusieurs fois pour effacer des lettres
- Presser la touche "⇨".

DAVID 071 477 50 30 –

- Presser la touche "✆", plusieurs fois pour effacer des chiffres
- Presser la touche "⇨".

Mélodie d'appel, intensité de la sonnerie

"Vous avez au choix 9 mélodies d'appel et 9 intensités de sonnerie." (D 5000 externe/ interne, station de base, D7000 externe/ interne)

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois.

REG SONNE

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "→", pour choisir entre interne, externe.
- Presser la touche "⇨".

MELODIE

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "→"

  Sélectionner une des mélodies disponibles. ("0" aucune sonnerie)
- Presser la touche "⇨".

Numéro d'appel urgent

MELODIE

- Presser la touche “➔”

VOLUME

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “➔”

Sélectionner une des niveaux disponibles.

- Presser la touche ”◈”.

Numéro d’appel urgent (Babycall)

“Lorsque le numéro d'appel urgent est activé, la pression de n’importe quelle touche provoque l‘appel du numéro sauvegardé.

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “🡐” ou “➔” plusieurs fois.

SOS

- Presser la touche ”◈”
- Introduire le numéro avec le clavier.
- ◈”.

SOS

Numéro d’appel urgent,- activer

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “🡐” ou “➔” plusieurs fois.

SOS

- Presser la touche “✆” pour env. 2 secondes

SOS ON

Numéro d’appel urgent,- désactiver

- Presser la touche ”◈” 2 fois rapidement

Langue

“Vous avez la possibilité de choisir entre différentes langues sur l’afficheur.

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “🡐” ou “➔” plusieurs fois.

REGLAGES

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “🡐” ou “➔” plusieurs fois.

LANGUE

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “🡐” ou “➔” plusieurs fois, pour choisir la langue souhaité.
- Presser la touche ”◈”.

Modifier le pin

Le réglage du pin en usine correspond à: 0000.
“Si vous modifiez le code NIP, notez le.”

- Presser la touche ”◈”.
- Presser la touche “🡐” ou “➔”

plusieurs fois

REGLAGES

- Presser la touche "⇨".

JOUR/TEMPS

- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois

CODE PIN

- Presser la touche "⇨".

ANC PIN

Indiquer le pin.
Le réglage du pin en usine correspond à: "0000".

- Presser la touche "⇨".

NV CODE

Indiquer le nouveau pin (4 chiffres)

- Presser la touche "⇨".

CONFIRMEZ

Indiquer le nouveau pin une nouvelle fois.

- Presser la touche "⇨".

Reset

"Cette fonction vous donne la possibilité de ramener votre combiné sur les réglages de base du départ usine. L'annuaire et le code nip ne sont pas effaces.Tous les récepteurs

Options pour plusieurs combinés

sont annoncés."

- Presser la touche "⇨".
- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois

REGLAGES

- Presser la touche "⇨".

JOUR/TEMPS

- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois

INITIALISE

- Presser la touche "⇨".

PIN

Indiquer le code nip.

- Presser la touche "⇨".

Au bout de quelques secondes:

INITIALISE

Annonce de plusieurs combinés à la station de base

" *Il est possible d'annoncer jusqu'à 5 combinés pour 1 station de base.."*

- Presser durant 10 secondes, la touche de "Paging" sur la station de base, le voyant rouge clignote.
- Presser la touche "⇨".

- Presser la touche “←” ou “→” plusieurs fois

ENREG BASE

- Presser la touche ”⇨”.

BASE

Indiquer le numéro de la station de base (de 1 à 4).

RECHERCHER

Lorsque la station de base a été trouvée sur l’afficheur apparaît le RFPI-code de le station de base. Tonalité de confirmation.

- Presser la touche ”⇨”.



PIN

Indiquer le code nip.
Le réglage du pin en usine correspond à: “0000”.

- Presser la touche ”⇨”.

Pendant un appel externe, tous les récepteur libres sonnent. Sur l’afficheur apparaît le symbole “EXT”

Radiation d‘un combiné

“Les combinés qui ne sont plus nécessaires, Il est possible de les radier de la station de base..”

- Presser la touche ”⇨”.
- Presser la touche “←” ou “→” plusieurs fois

REGLAGES

- Presser la touche ”⇨”.

JOUR/TEMPS

- Presser la touche “←” ou “→” plusieurs fois

SUP COMB

- Presser la touche ”⇨”.

PIN

Indiquer le code nip.

- Presser la touche ”⇨”.

SUP COMB

Indiquer le numéro du récepteur.

- Presser la touche ”⇨”.

SUP COMB

Dans env. 2 secondes:

Française

Eléments de commande répondeur AEG D 7000

- Touche “⏻”, répondeur activer, désactiver
- Touche “I▶”, écouter des messages
- Touche “◀◀“, répétition, messages précédent
- Touche “▶▶”, messages suivant, enregis-trer memo.
- Touche “■”, ou. “⏻”, arrêt.
- Touche “**x**”, effacer des messages

Réglages

Activer

- Presser longuement la touche “⏻” env. 2 secondes

  annonce: Anrufbeantworter ein
  répondeur activer
  Ansage ein
  annonce activer

- Presser la touche “⏻” une nouvelle fois
  annone:
  annonce 2

Désactiver

- Presser longuement la touche “⏻” env. 2 secondes

  annonce: Répondeur désactiver

Réglage, -date et heure

- Presser longuement la touche “🕒” pour env. 2 secondes

  annone:.
  Einstellen Tag, Sonntag
  Réglage jour, dimanche

- Presser la touche “🡐” ou “🡒” plusieurs fois

  annone:
  Montag, Dienstag, Mittwoch
  lundi, mardi, mercredi

- Presser la touche “🕒” pour confirmer
- Presser longuement la touche “🕒” pour env. 2 secondes

annone: Einstellen Uhr 2.00 Uhr
Réglage l'heure 2 heures

- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois

annonce: 3 heures, 4 heures 5 heures

- Presser la touche "◷" pour confirmer
- Presser longuement la touche "◷" pour env. 2 secondes

annonce: Einstellen Minuten 17
réglage minute 17

- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois

annonce: 16, 15, 14

- Presser la touche "◷" pour confirmer

annone: mercredi, 5 heures 14 minutes

Volume
"*Pressez plusieurs fois la touche "VOL +" ou "VOL –" pendant les réglages ."*

Nombre de sonneries
"Utilisez le sélecteur ä droite en dessous de votre appareil. (RING)

- Presser longuement la touche "RING" env 2 secondes

annone: Einstellen Ruftöne
Réglage sonnerie

- Presser la touche "←" ou "→" plusieurs fois
- Presser la touche "RING" pour confirmer

Réglages des modes

Mode 1: Annonce avec enregistrement
Mode 2: Annonce seul:
Mode 3: Répondeur désactiver

- Presser la touche "⏻" pour change la mode.

Dicter l'annone

- Presser la touche "▶▶" env. 2 secondes

confirmation, le voyant rouge clignote

Dictez votre annonce

- Presser la touche "⏻" pour confirmer

Effacement de l'annonce

- Presser la touche "▶▶" env. 2 secondes

confirmation, le voyant rouge clignote

Vous entendez l'annonce

- Presser la touche "X" pendant l'annonce

annonce 1

Votre annonce est effacé.

Ecouter de nouveaux messages

le voyant rouge clignote:
messages entrants

- Presser la touche "**I▶**"

Ansage z.B. Sie haben 2 neue Nachrichten
Dienstag 11Uhr 15

Vous avez 2 nouveaux messages
mardi 11 heures 15 minutes

le premier nouveau message défile suivi

Française

du prochain automatiquement

annonce:
Ende der Nachrichten
fin des messages

Effacement de messages

- Presser la touche “X” durant l’écoute

annonce: Nachricht wird gelöscht.
le message est effacé

le messages prochain défile
répétition de la procédure.

annonce: Alle Nachrichten gelöscht
Tous les messages sont effacés.

La fonction memo

- Presser la touche “▶▶” env. 2 secondes confirmation, le voyant rouge clignote

Dictez votre annonce

- Presser la touche “⏻” pour confirmer
- Presser la touche “▮▶” pour écouter le memo

Pour effacer.

- Presser la touche “X” durant l’écoute